

г.Пермь, МАОУ «Гимназия №10» - региональный  
представитель РАЧ в Пермском крае



Сайт «РазноЧтения»: речевая практика

Сурдуковская С.В.

# От текста к тексту: практики обучения созданию интерпретационных текстов

Разработка и реализация программ образовательных практик, направленных на формирование и оценку умений интерпретации текстов

(для обучающихся во 2-4-х, 5-8-х классах)



*Образовательный результат:*

умение генерировать тексты, содержащие интерпретацию книгоновинки, и предъявлять их в разных форматах (аннотации, комментарии, рекламные объявления, гиды по книге и др.)

# Рождение идеи сайта



# «Т Сайт РазноЧтения» нужен, чтобы

- расширить представление подростков и взрослых (родителей, педагогов) о значимых и интересных темах в современной детской и подростковой литературе, популярных современных авторах и их произведениях;
- помочь составить круг актуального чтения;
- побудить к обмену мнением о книге со своими сверстниками и взрослыми;
- отражать деятельность волонтеров чтения гимназии
- обеспечить условия для создания информационных рекламных ресурсов на разных носителях о книгах, актуальных для современных подростков и для взрослых (родителей, педагогов), на основе творческих работ.



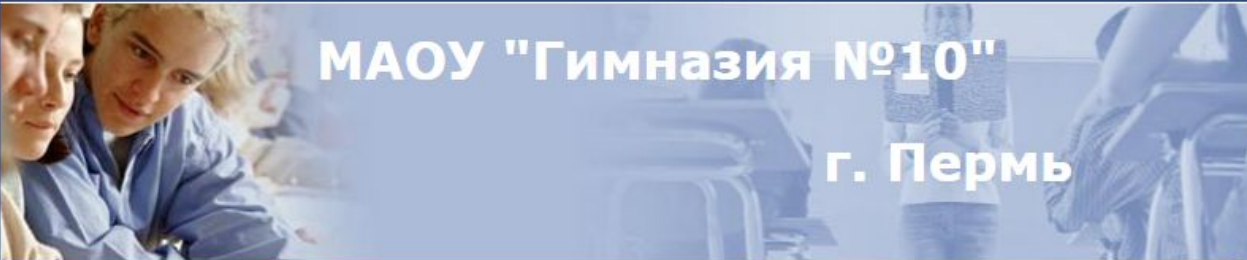
# Презентация сайта «РазноЧтения»



<http://www.prm-gym10.edusite.ru/p125aa1.html>

Почта Mail.Ru x | G гимназия 10 пермь - Поиск x | сайт "Разночтения" x | Raznochtenuya10

v.prm-gym10.edusite.ru/p125aa1.html



**МАОУ "Гимназия №10"**  
г. Пермь

Главная

Сведения об образовательной организации

Организация питания

Условия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Новости

События жизни гимназии...

Ученики

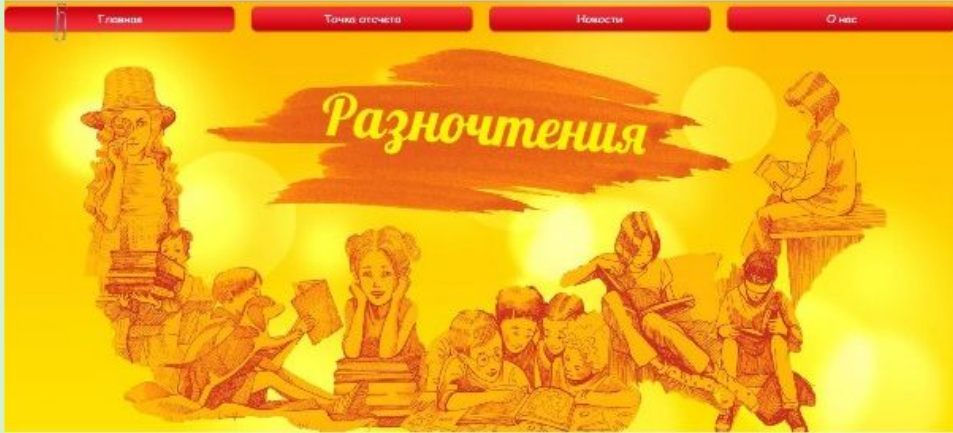
Учебная деятельность

ГИД

Версия для слабовидящих

→ сайт "Разночтения"

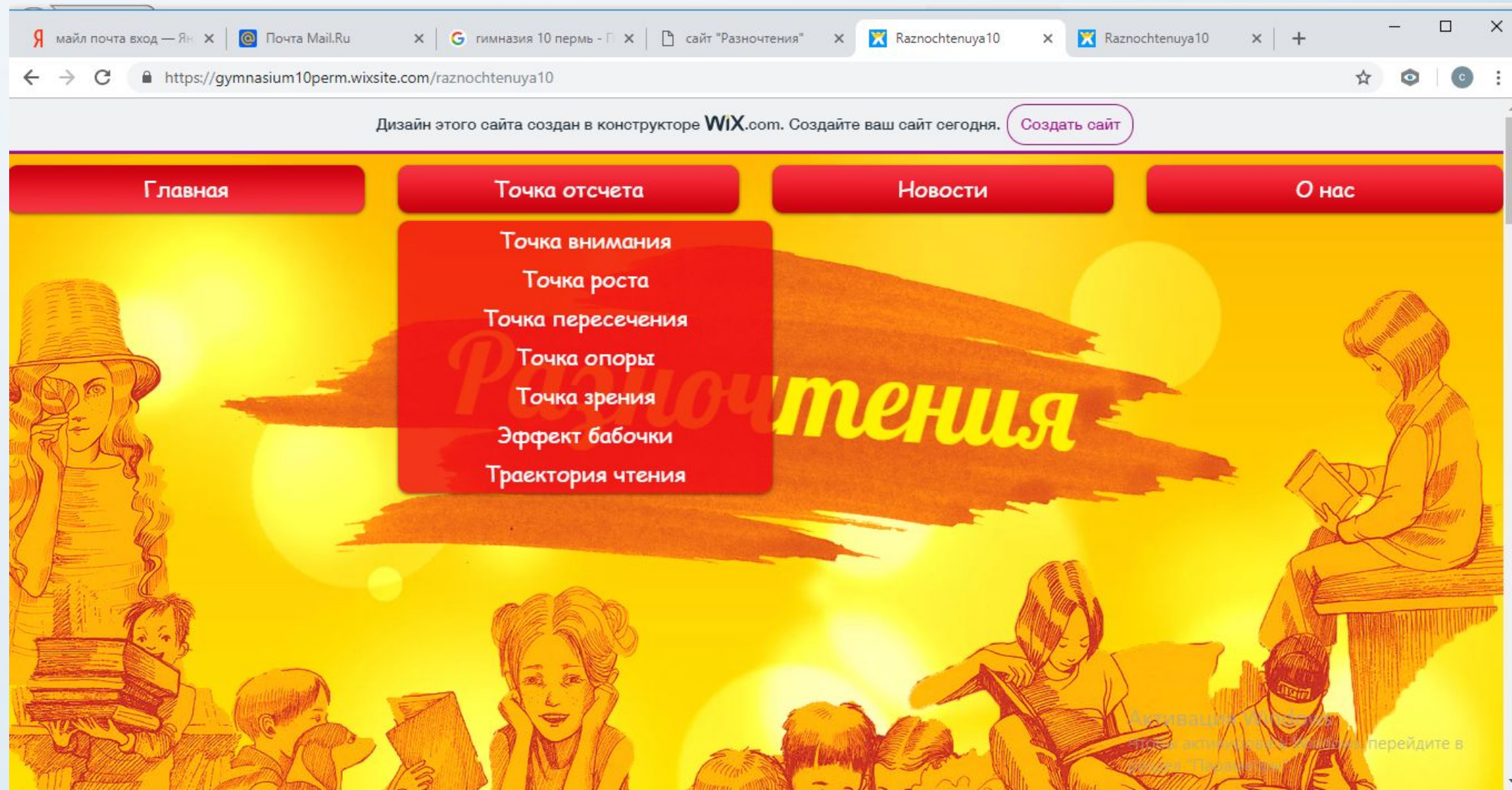
Главная Точка отсчета Новости О нас



**Разночтения**

сайт "Разночтения" Активны  
Чтобы а

# Рубрики сайта



# Мастерские НОВЫХ ТЕКСТОВ

Мастерская  
НОВЫХ ТЕКСТОВ  
(2-4, 5-8 классы)

Программа ОП по формированию умения представлять свое понимание содержание текста в «сжатых» формах (продукт - аннотация)

Мастерская полезного  
действия в чтении



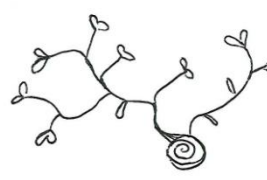
Порождение идей и разработка сценариев мастерских

Мастерская  
аудио- и  
видеорекламы книги»  
(5-8 классы)

Программы ОП по формированию умения выражать личное мнение о тексте в «сжатых» формах (продукт - аудиотрейлер, буктрейлер, книжный блог)





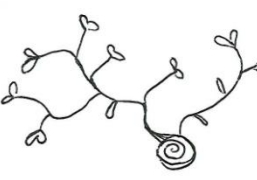


# Характеристика ОП

Обучение умению представлять свое понимание содержания текста в формате аннотации, как и другим разновидностям текста, предполагает работу в трех направлениях:

- 1) над понятийно-содержательной стороной высказывания;
- 2) логико-композиционными особенностями;
- 3) отбором языковых средств.

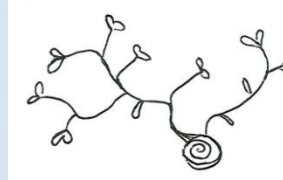
Образовательная практика предусматривает работу с вербальными текстами, потенциально предполагающими возможность нескольких интерпретаций; активные индивидуальные и коллективные формы работы учеников над интерпретацией текстов актуальной словесности для подростков.



# Творческие продукты ОП для учащихся 5-6-х классов «Слово на обложку»



**Вы хотели бы отправиться в захватывающее и познавательное путешествие на волшебной гондоле по каналам чудесной итальянской Венеции? Великолепные дворцы, старинные соборы, красивейшие мосты, таинственные башни, загадочные статуи – все это и многое другое вы увидите вместе с девочкой Марусей, а сказочный принц Антонио расскажет о самых интересных и красивых достопримечательностях жемчужины Адриатики. Вы готовы? Тогда открывайте эту книгу и произносите: «УНО, ДУЭ, ТРЕ – быть исполненной мечте!»**



# Творческие продукты ОП «Аннотация»: третий выпуск рекламного календаря «Летние чтения-наши предпочтения»

## Нужная книга

Автор: Сьюзи Ходж  
Издательство: Ad Marginem Press/Ад Маргинем Пресс, 2017  
Иллюстрации Клэр Губб

Рисунок: Байдина Ирина, 10 класс  
Текст: Пен Евгений, 8 класс



«Произведение искусства — это окно в воображение другого человека. Мы видим факты и истории чужими глазами».

«Задача искусства — заставить нас думать по-новому».

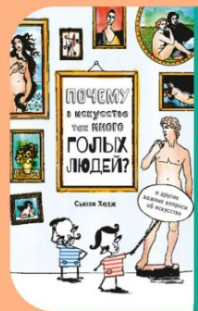
«Искусство бывает путаным, особенно когда оно не покоем на жизнь».



г. Пермь, ул. Подлесная, 25  
Тел.: (342) 222-00-30, 8 (342) 222-00-77  
e-mail: gromalys@obrascovsna.perm.ru

#художник #идея #изображение #инструмент #сюжет  
#история #talant #значение #смысл

## Почему в искусстве так много голых людей?



О чем?

Из книги известного искусствоведа можно узнать, какими разными бывают произведения искусства, как художникам удалось создавать нечто новое и оригинальное, а также о том, откуда они берут идеи для воплощения своего замысла. Автор увлекательно рассказывает, как художники и скульпторы стремятся привлечь внимание к своим творениям и почему не всегда современники адекватно воспринимают их произведения. Автор доступно объясняет, как великие создатели произведений искусства находили и находят способы передачи характера и внутренних чувств человека, и впервые отвечает на ключевой вопрос: «Почему в искусстве так много голых людей?»

## Почему важно прочитать?

Чтобы узнать много нового о разных жанрах искусства, открыть для себя секреты творцов живописи: простоту и правду жизни.

04

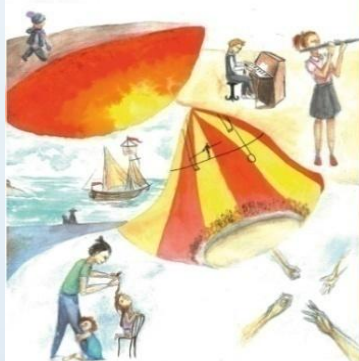
АПРЕЛЬ

ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	ВС
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

## Нужная книга

Автор: Нина Дашевская  
Издательство: КомпасГид, 2018  
Художник: Екатерина Ройз

Рисунок: Байдина Ирина, 10 класс  
Текст: Кочанова Влада, 10 класс



#неуверенность #осознание #поддержка #дружба  
#преодоление #соперничество #поддержка #обретение себя  
#сопротивление #talant #искусство #обыкновенный  
#удивительный #смелость #индивидуальность

## Второй



О чем?

Это 7 коротких историй о 7 разных героях, единственное сходство которых заключается в том, что они чувствуют себя менее способными, менее значимыми, чем все окружающее, т.е. вторыми. Но разве это так? Все они — совсем разные, не такие, как люди вокруг. И в этом их особенность.

## Почему важно прочитать?

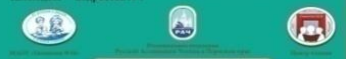
Чтобы научиться быть внимательным к тому, что с тобой происходит, чтобы понять, что часто в осознании собственной ценности помогают случайные встречи, добрые слова, неожиданно сказанные чужим человеком, стечения обстоятельств.

05

МАЙ

ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	ВС
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

«...знание, а любовь. Как важно второе быть... А то у нас все на себя первом».  
«Творит, когда переключается — терять часы жизни».  
«Ты как же бываешь? Это как лук, — ладно подкачал он. — Вроде гадости, а ягода была вкусной».  
«То есть она говорила мне то же, что и Марго. Но как-то иначе. Как то же «хэй ты, айбэ», а «дайвай-дайвай, смонем!»».  
«И ладно же в голове пришла такая простая мысль: каждый человек думает, что он особенный, что в его голове — особый мир. Непонятный. И, скажем, совершенно не такой, как все. А на самом деле — подросток №».



г. Пермь, ул. Подлесная, 25  
Тел.: (342) 222-00-30, 8 (342) 222-00-77  
e-mail: gromalys@obrascovsna.perm.ru

## Нужная книга

Автор: Анжела Нанетти  
Издательство: Самокат, 2016

Рисунок и текст: Байдина Ирина, 10 класс  
Книга вошла в список выдающихся книг для детей  
«Белые вороны»



#воспоминание #история #семья #память #утрата  
#неизбежность #примирение #время #забота #защита

## Мой дедушка был вишней



О чем?

Малыш Толино рассказывает о своей семье. Герои детских воспоминаний становятся и вишневым деревом по имени Феличе (счастливое), посаженное его дедушкой в честь рождения дочери. Это дерево обретает особое значение для всех членов семьи: оно становится символом непрерывности жизни, поэтому для них так важно спасти его как от вора, так и от вырубки.

## Почему важно прочитать?

Книга напоминает о бесконечности любви, рассказывает о том, как понять, что для тебя самое дорогое, и о том, как нужно это дорогое оберегать; подсказывает, как пережить уход близких людей и как сохранять память о них.

06

ИЮНЬ

ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	ВС
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

«Если слушаешь внимательно, то можешь увидеть столько вещей, как будто твои глаза открыты. А теперь слушай, как дышит вишня».

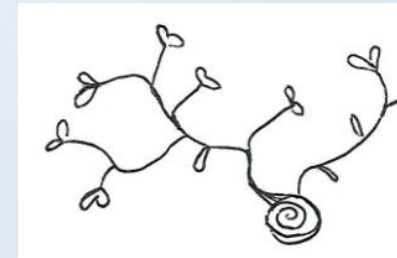


г. Пермь, ул. Подлесная, 25  
Тел.: (342) 222-00-30, 8 (342) 222-00-77  
e-mail: gromalys@obrascovsna.perm.ru

# Ключевые ориентиры в создании программ, дидактических материалов и оценочных средств

**Осознанность чтения** - это понимание читающим основного смысла всего содержания текста, т.е. осознание читающим содержания и своего отношения к прочитанному, содержания и смысла отдельных частей текста (абзацев, эпизодов, глав); не только того, о чём говорится в данной части, но и что этим сказано.

**Самостоятельность** – основа для формирования собственного мнения и отражения в письменных работах



Критерии оценивания аннотации	Параметры	баллы
1.Объем Рекомендуемое количество слов: от 60 до 80	1.Объем аннотации соответствует рекомендуемому количеству. В лаконичной форме о книге сообщается необходимая информация 2.Меньше минимальной границы рекомендуемого объема на 10 слов. 3.Объем аннотации не соответствует рекомендуемому.	0-2 б.
2. Композиционное оформление	1.Композиционное оформление работы соответствует требованиям в полной мере 2.Композиционное оформление работы частично соответствует требованиям. 3.Композиционное оформление работы не соответствует требованиям.	0-2 б
3.Глубина понимания содержания: точность понимания темы и идеи произведения	1.Содержание текста произведения, его идея поняты и отражены без искажений, мысли последовательны. 2.Понимание произведения не достигнуто, отражено формально, общими фразами. 3.Текст произведения не понят. Работа не соответствует критерию	0-2 б
4.Выражение в тексте авторской позиции, самостоятельность, индивидуальность	1.Наличие в тексте аннотации оригинальной авторской составляющей, которая вносит в текст неповторимость, индивидуальность и способствует усилению его воздействия на читателя. Текст работы не имеет аналогов в интернете, у других авторов. 2.Работа не в полной мере соответствует критерию, текста, созданного ребенком, больше, чем цитат из книги. 3.Работа не соответствует критерию. Текст заимствован.	0-2 б.
5.Убедительность аргументации к прочтению (почему важно прочитать?)	1. Используются эмоциональные аргументы, апеллирующие к удовольствию, занимательности, пользе от чтения этого текста и т.д. 2. Используются рациональные аргументы: указываются внешние характеристики книги (известность автора, популярность или необычность произведения, высокое качество оформления книги и т. п.), не отражается мнение о книге 3.Характеристики книги голословные, немотивированные и случайные, не отражается субъективное мнение.	0-2 б
6. Грамматическая и стилистическая грамотность текста соблюдение норм русского литературного языка	1.В работе соблюдены нормы современного русского литературного языка в словоупотреблении и конструировании предложений. 2.Допущено не более 1 речевой и не более 1 грамматических ошибок. 3.Допущена 1 речевая при отсутствии грамматических ошибок. 4. Допущено 2 речевых и 2 грамматических ошибки (или больше).	3 балла 2 балла 1 балл 0 баллов

№	Этапы	Задачи этапа	Организация деятельности обучающихся	Результат
1	Дискуссия «Аннотация VS Читатель». Эффективность рекламной аргументации.	Создать условия для актуализации представлений об аннотации, для осмысления влияния жанра аннотации на читательский выбор.	Обсуждают, приводят примеры положительного и негативного влияния аннотации на читательский выбор. «Проверка» убедительности аргументов	Понимание возможности влияния содержания и формы аннотации на читательский выбор.
2	Аннотация как текст о тексте. Знакомство с жанром «Аннотация», его особенностями, видами, целевым назначением и содержанием. Роль аннотации в рекламе книги. Определение задач автора аннотации. Рациональные и эмоциональные аргументы в структуре аннотации	Помочь понять особенности жанра, увидеть, в чем отличие аннотаций от других текстов о книге (н-р, отзыв).	Обучающиеся знакомятся с особенностями жанра, видами, целевым назначением и содержанием аннотаций.	Понимание структуры аннотации, типов аннотации (справочные, рекомендательные, рекламные, сюжетные и др.)
3.	Сопоставительный анализ готовых аннотаций. Структура, обязательные компоненты в структуре аннотации.	Помочь научиться анализировать аннотации с точки зрения ее целевого назначения и содержания, выделять структурные компоненты аннотации.	Сравнивают аннотации, выбирают книгу для прочтения по понравившейся аннотации, обосновывают свой выбор.	Понимание структуры аннотации. Таблица со структурными компонентами аннотации, заполненная примерами
4.	Практикум по разработке алгоритма деятельности по созданию аннотации	Помочь разработать алгоритм деятельности по созданию аннотации	В коллективном обсуждении создают алгоритм деятельности по созданию аннотации	Выстроенный алгоритм деятельности по созданию аннотации
5	Практикум «Логика развития мысли в тексте и речевое оформление аннотации».	Помочь научиться определять отбор содержания, языковых средств для аннотации в зависимости от ее типа Способствовать формированию умения с достаточной полнотой и точностью выражать свои мысли о прочитанном тексте	В коллективном обсуждении создают таблицу с языковыми средствами для аннотации	Заполненная таблица с языковыми средствами для аннотации
26	Практикум по созданию аннотации к рассказу современного писателя	Создать ситуации для применения знаний об аннотации в процессе выполнения задания Помочь создать собственный текст аннотации на основе совместно прочитанного текста	Чтение текста, его субъективное восприятие; Просмотровое чтение для выбора цитат Использование языковых средств	Построенные аннотации по совместно прочитанному тексту
77	Критерии оценки аннотации Анализ ученических аннотаций	Организовать обсуждение критериев оценивания и готовых аннотаций. Способствовать развитию навыков самоанализа при написании текста аннотации.	Редактирование критериев оценки и готовых текстов аннотаций	Критерии оценки аннотации Отредактированные тексты

# Эффекты реализации проекта

- В получении опыта создания и публичного представления вербально-визуальных продуктов, отражающих результат анализа и интерпретации текста книги-новинки.
- В освоении различных способов выражения своего отношения к прочитанному
- Практика взаимодействия в совместной деятельности
- Активизация речевой деятельности
- Развитие культуры чтения и письма
- Развитие творческого потенциала



# Перспективы развития проекта



- Изменение дизайна, оформление сайта в другой оболочке с возможностью интерактивных действий, обратной связи
- 2. Увеличение количества обучающих программ развития интерпретационных навыков, в том числе развития умений создания устного монологического высказывания

# Контакты

Сурдуковская Светлана Витальевна,  
МАОУ «Гимназия № 10» г.Перми

Проект «От текста к тексту: практики обучения  
созданию интерпретационных текстов»

Электронная почта: [surdukovskaya@bk.ru](mailto:surdukovskaya@bk.ru)

Сайт гимназии: <http://www.prm-gym10.edusite.ru/>

